

elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

# elmeg D131/D141/D150R









## Safety precautions – Disposal – Authorisation

### AT, CH, DE: Sicherheitshinweise



#### Achtung

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Die ausführlichen Bedienungsanleitungen aller Telefone und Telefonanlagen sowie des Zubehörs stellen wir Ihnen online unter [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) in der Rubrik Downloads zur Verfügung. Damit helfen wir, Papier zu sparen, und bieten jederzeit schnellen Zugriff auf die gesamte und aktuelle Dokumentation.

	Verwenden Sie nur das auf den Geräten angegebene Steckernetzgerät.
	Legen Sie nur <b>aufladbare Akkus</b> ein, die der <b>Spezifikation</b> entsprechen, da sonst erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind. Akkus, die erkennbar beschädigt sind, müssen ausgetauscht werden.
	Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z.B. Arztpraxis. Falls Sie medizinische Geräte (z. B. einen Herzschrittmacher) verwenden, informieren Sie sich bitte beim Hersteller des Gerätes. Dort kann man Ihnen Auskunft geben, inwieweit die entsprechenden Geräte immun gegen externe hochfrequente Energien sind (für Informationen zu Ihrem elmeg-Produkt siehe „Technische Daten“).
	Halten Sie das Mobilteil nicht mit der Geräterückseite an das Ohr, wenn es klingelt bzw. wenn Sie die Freisprechfunktion eingeschaltet haben. Sie können sich sonst schwerwiegende, dauerhafte Gehörschäden zuziehen. Ihr elmeg verträgt sich mit den meisten am Markt befindlichen digitalen Hörgeräten. Eine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät kann jedoch nicht garantiert werden. Das Telefon kann in analogen Hörgeräten Störgeräusche (Brummtön oder Pfeifton) verursachen oder diese übersteuern. Kontaktieren Sie bei Problemen den Hörgeräteakustiker.
	Basis und Ladeschale sind nicht spritzwassergeschützt. Stellen Sie sie deshalb nicht in Feuchträumen wie z. B. Bädern oder Duschräumen auf.
	Nutzen Sie die Geräte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z.B. Lackierereien.
	Geben Sie Ihr elmeg nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.
	Bitte nehmen Sie defekte Geräte außer Betrieb oder lassen diese vom Service reparieren, da diese ggf. andere Funkdienste stören könnten.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

	<p><b>Entsorgung (AT, DE):</b> Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Kommune erfragen können. Entsorgen Sie diese in den beim Fachhandel aufgestellten grünen Boxen des „Gemeinsame Rücknahmesystem Batterien“. Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.</p> <p>Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.</p> <p>Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.</p> <p>Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune oder Ihrem Müllentsorgungsdienst.</p>
	<p><b>Hinweis zur Entsorgung (CH):</b> Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).</p> <p>Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.</p>

### Hinweise

- ◆ Das Gerät lässt sich während eines Stromausfalls nicht betreiben. Es kann auch **kein Notruf** abgesetzt werden.
- ◆ Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern nicht gewählt werden.

## Zulassung

Dieses Gerät ist für den Betrieb innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums und der Schweiz vorgesehen, in anderen Ländern jeweils abhängig von nationaler Zulassung.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die bintec elmeg GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie über folgende Internetadresse:

[www.bintec-elmeg.com/zulassung](http://www.bintec-elmeg.com/zulassung).











## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### DK: Sikkerhedsanvisninger

#### OBS

Læs sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen grundigt igennem, før telefonen tages i brug.

Du kan finde omfattende brugervejledninger til alle telefoner og telefonsystemer samt til tilbehør online på [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) i kategorien Downloads. På den måde er vi med til spare papir, samtidig med at vi skaffer dig hurtig adgang til opdateret dokumentation, når du ønsker det.

	Anvend kun den strømadapter, som er anført på enhederne.
	Anvend kun <b>genopladelige batterier</b> , som svarer til <b>specifikationen</b> , da der ellers er risiko for alvorlige sundheds- og personskader. Batterier, som synligt er beskadigede, skal udskiftes.
	Medicinske apparaters funktion kan blive påvirket. Vær opmærksom på de tekniske betingelser, som gælder i det pågældende miljø, f.eks. en lægepraksis. Hvis du bruger medicinsk udstyr (f.eks. en pacemaker), skal du kontakte apparatets producent for yderligere oplysninger. Her vil du kunne få oplysninger om, i hvor høj grad det pågældende udstyr er immunt over for fremmede, højfrekvente energier (for oplysninger om dit elmeg-produkt, se "Tekniske data").
	Hold ikke håndsættets bagside op mod øret, når det ringer, eller når du har aktiveret håndfri funktionen. Du kan pådrage dig alvorlige og permanente høreskader. elmeg kan anvendes sammen med de fleste digitale høreapparater på markedet. Det kan dog ikke garanteres, at den fungerer fejlfrit sammen med alle høreapparater. Telefonen kan forårsage støj i analoge høreapparater (brummetone eller hyletone) eller overstyre dem. Kontakt en audiolog, hvis der opstår problemer.
	Apparaterne er ikke beskyttet mod vandstænk. Opstil dem derfor ikke i vådrum som f.eks. badeværelser eller brusekabiner.
	Anvend ikke apparaterne i omgivelser, hvor der er eksplosionsfare, f.eks. malerværksteder.
	Hvis du overlader din elmeg-telefon til andre personer, skal betjeningsvejledningen følge med.
	En defekt basestation bør tages ud af drift eller repareres af serviceafdelingen, idet den kan forstyrre andre radiotjenester.

**elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation****Bortskaffelse**

Batterier må ikke kasseres som husholdningsaffald. Vær opmærksom på de lokale affaldsbestemmelser, som du kan få hos kommunen eller i butikken, hvor du har købt produktet.

Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra det kommunale husholdningsrenovasjonssystem via særskilte indsamlingssystemer f.eks. på genbrugsstationerne.

Symbolet med affaldsspanden med et kryds over på produktet betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF.

Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af dit gamle apparat vil bidrage til at undgå potentielt negative konsekvenser for miljøet og for den menneskelige sundhed. Det er en forudsætning for genbrug og genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan du få hos kommunalforvaltningen, renovationsselskabet eller i den butik, hvor du har købt produktet.

**OBS**

- ◆ Apparatet kan ikke bruges under strømsvigt. Der kan heller ikke foretages et nødopkald.
- ◆ Når tastaturspærring er aktiveret, kan der ikke ringes op til nødopkaldsnumre.

**Godkendelser**

Denne enhed er beregnet til brug i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz, i andre lande afhængigt af nationale godkendelser.

Der er taget hensyn til særlige forhold i det enkelte land.

bintec elmeg GmbH erklærer hermed, at denne enhed opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

En kopi af overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på denne internetadresse:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).












## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### ES: Indicaciones de seguridad

#### Atención

Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.

Es por ello que tanto las instrucciones de uso detalladas de todos los teléfonos y centralitas como de los accesorios se encuentran en Internet en [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) bajo Downloads (Descargas). De esta forma ayudamos a ahorrar papel ofreciendo al mismo tiempo un acceso más rápido a toda la documentación actualizada.

	Utilice exclusivamente la fuente de alimentación indicada en los dispositivos.
	Utilice solamente <b>baterías recargables</b> que cumplan con las <b>especificaciones</b> . No utilice pilas convencionales (no recargables) u otro tipo de baterías, de lo contrario podrían producirse daños personales. Las baterías que presenten daños visibles deberán sustituirse.
	Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., consultorios médicos). En caso de que emplee dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a energías externas de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto elmeg, véase "Características técnicas").
	No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando el timbre de llamada o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos. Los teléfonos elmeg son compatibles con la mayoría de los audífonos digitales disponibles en el mercado. Aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos. El teléfono puede ocasionar ruidos molestos (zumbido o silbido) en audífonos analógicos o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.
	La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras. Por ello no deben colocarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.
	No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, p. ej. en talleres de pintura.
	Si transfiere su elmeg a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.
	Deje de utilizar equipos defectuosos y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.
	<b>Eliminación de residuos:</b> Los dispositivos eléctricos y electrónicos no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello. Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está regulado por la Directiva europea 2002/96/CE. La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos antiguos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Esto es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados. El municipio, servicio de recogida de residuos o distribuidor especializado del lugar donde haya adquirido el producto le proporcionará información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### Notas

- ◆ El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco puede realizarse ninguna llamada de emergencia
- ◆ Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia.

## Conformidad

Este equipo está previsto para su uso en el Espacio Económico Europeo y Suiza. En otros países dependerá de la conformidad nacional.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas. La marca CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

bintec elmeg GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/CE.

### Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, bintec elmeg GmbH, declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/CE. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/CE."

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la siguiente dirección de internet:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).



## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### FR: Consignes de sécurité

#### Attention

Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.

Les modes d'emploi détaillés de tous les téléphones, systèmes téléphoniques et accessoires sont à votre disposition sur Internet à l'adresse [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com), où vous pouvez les télécharger depuis la rubrique Downloads. En vous offrant l'accès à ces modes d'emploi, notre objectif est de réaliser des économies de papier mais aussi de vous permettre de consulter rapidement et à tout moment la documentation complète et à jour.

	Utiliser uniquement le bloc secteur indiqué sur les appareils.
	Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> . Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.
	Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit elmeg, voir « Données techniques »).
	Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-Libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Votre elmeg est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.
	La base et le chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain ou de douche.
	Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.
	En cas de cession du elmeg à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.
	Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.
	<b>Mise au rebut (FR):</b> Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit. La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales. Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit. Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation



**Mise au rebut (CH):** Ne jeter pas les batteries avec les déchets municipaux. Respecter les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contacter votre mairie ou le revendeur du produit.

**Remarque concernant le recyclage**

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électroniques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

### Remarques

- ◆ L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.
- ◆ Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

## Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation au sein de l'Espace économique européen et en Suisse. Dans d'autres pays, son emploi est soumis à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société bintec elmeg GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur Internet à l'adresse : [www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).



## Valeur DAS des combinés

Il existe une valeur pour les équipements radios qui permet de connaître le niveau maximal d'onde auquel peut être exposé le consommateur final.

Cette limite a été établie par plusieurs organisations scientifiques indépendantes, comme la commission internationale sur la protection des rayonnements non-ionisants (ICNIRP), en incluant d'importantes marges de sécurités afin de protéger les utilisateurs.

Cette directive a été adopté et approuvé par l'organisation mondiale de la santé (OMS).

Cette valeur (DAS), débit d'absorption spécifique est le niveau maximal d'onde radio auquel le consommateur peut être exposé en utilisant un DECT ou un téléphone mobile par exemple.

La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

En raison de la puissance de sortie très faible de nos combinés elmeg, l'exposition aux ondes radios des consommateurs est bien en dessous de la valeur établie.

Vous pouvez également retrouver la valeur DAS de chacun de nos produits elmeg sur le packaging ou sur notre site Internet.











## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### IE, UK: Safety precautions

#### Warning

Read the safety precautions and the user guide before use.

**Comprehensive user guides for all telephones and telephone systems as well as for accessories can be found online at [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) in the Downloads category. We thereby help to save paper while providing fast access to the complete up-to-date documentation at any time.**

	Use only the power adapter indicated on the device.
	Use only <b>rechargeable batteries</b> that correspond to the <b>specification</b> . Never use a conventional (non-rechargeable) battery or other battery types as this could result in significant health risks and personal injury. Rechargeable batteries, which are noticeably damaged, must be replaced.
	Using your telephone may affect nearby medical equipment. Be aware of the technical conditions in your particular environment, e.g. doctor's surgery. If you use a medical device (e.g. a pacemaker), please contact the device manufacturer. They will be able to advise you regarding the susceptibility of the device to external sources of high frequency energy (for the specifications of your elmeg product see "Technical Data").
	Do not hold the rear of the handset to your ear when it is ringing or when speaker mode is activated. Otherwise you risk serious and permanent damage to your hearing. Your elmeg is compatible with the majority of digital hearing aids on the market. However, perfect function with all hearing aids cannot be guaranteed. The phone may cause interference in analogue hearing aids (humming or whistling) or cause them to overload. If you require assistance, please contact the hearing aid supplier.
	The base and charger are not splashproof. For this reason do not install them in a damp environment such as bathrooms or shower rooms.
	Do not use the devices in environments with a potential explosion hazard (e.g. paint shops).
	If you give your elmeg to a third party, make sure you also give them the user guide.
	Remove faulty devices from use or have them repaired by our Service team, as these could interfere with other wireless services.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation



### Disposal

Batteries should not be disposed of in general household waste. Observe the local waste disposal regulations, details of which can be obtained from your local authority.

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your local council refuse centre or the original supplier of the product.

### Please note

- ◆ The device cannot be used in the event of a power failure. It is also **not** possible to transmit **emergency calls**.
- ◆ Emergency numbers cannot be dialled if the keypad lock is activated!

## Authorisation

This device is intended for use within the European Economic Area and Switzerland. If used in other countries, it must first be approved nationally in the country in question.

Country-specific requirements have been taken into consideration.

We, bintec elmeg GmbH, declare that this device meets the essential requirements and other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity is available at this Internet address:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).



## IT: Note di sicurezza

### Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

**I manuali di istruzioni completi di tutti i telefoni e centralini telefonici così come degli accessori sono disponibili online alla pagina [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) nella categoria Downloads. In questo modo contribuiamo a risparmiare carta e offriamo in ogni momento accesso veloce alla documentazione totale e aggiornata.**



Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è **vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili** (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata. Leggere attentamente la nota informativa.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

	<b>Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.</b>
	L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori. Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto elmeg vedere „Dati tecnici“).
	Il portatile non può funzionare se la base alla quale è registrato non è collegata alla corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza. Se il blocco tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.
	Si raccomanda di non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla o se è stata attivata la funzione viva voce poiché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
	Evitare temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti
	Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.
	La base e il supporto di ricarica non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.
	Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.
	Nel caso in cui il elmeg sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.
	Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.
	<b>Protezione dai fulmini</b> Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggere l'alimentazione e la linea telefonica (non necessario se è interposto un router che comunque è opportuno sia protetto a sua volta) da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

## Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto  
N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060  
N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

**Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151  
"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE,  
relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature  
elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti e del  
Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE  
concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro, anche come farle durare il più a lungo possibile ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### Certificazione SAR

Questo apparato cordless è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa. In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

### Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente lo smaltimento degli apparati a fine vita



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE). I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

### Direttive Comunitarie

Con la presente bintec elmeg GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo terminale è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi in relazione alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).

Essendo questo un prodotto generalmente internazionale la dichiarazione è scaricabile dall'area **Customer Service - Download** aprendo il file „**International Declarations of Conformity**“. Non è tuttavia possibile escludere che determinate varianti di prodotto siano dedicate all'Italia pertanto, se nel file precedente non trovate il documento relativo al modello che state cercando, aprite il file „**Italian Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.











## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### NL: Veiligheidsinstructies

#### Let op

Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing.

De gedetailleerde gebruiksaanwijzingen van alle telefoontoestellen, telefoonsystemen en de bijbehorende accessoires staan online ter beschikking in het onderdeel Downloads onder [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com). Op die manier bespaart u papier en heeft u op elk gewenst moment toegang tot alle actuele documentatie.

	Gebruik uitsluitend de netadapter die op de toestellen wordt aangegeven.
	Gebruik in het toestel uitsluitend <b>oplaadbare batterijen</b> die voldoen aan de specificaties. Gebruik geen andere batterijen omdat deze persoonlijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben. Beschadigde batterijen dienen te worden vervangen.
	De werking van medische apparatuur kan worden beïnvloed. Houd rekening met de technische omstandigheden van de betreffende omgeving, bijvoorbeeld een dokterspraktijk. Indien u gebruik maakt van medische apparatuur (bijvoorbeeld een pacemaker), neem dan contact op met de fabrikant van het apparaat. Hij kan u informeren of het betreffende apparaat in voldoende mate beschermd is tegen externe hoogfrequente energie (voor meer informatie over uw elmeg-product zie "Technische gegevens").
	Houd de handset niet aan het oor als deze overgaat of als u de handsfree-functie heeft ingeschakeld. Dit kan tot ernstige, blijvende gehoorschade leiden. Uw elmeg is compatibel met de meeste gangbare digitale hoortoestellen. Een probleemloze werking met elk hoortoestel kan echter niet worden gegarandeerd. De handset kan bij analoge hoortoestellen onaangename storende geluiden (brom- of pieptoon) veroorzaken of deze overbelasten. Neem bij problemen contact op met de audicien.
	Basisstation en lader zijn niet beveiligd tegen spatwater. Plaats de toestellen niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers of doucheruimtes.
	Gebruik de toestellen niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld een schilderwerkplaats.
	Draag uw elmeg alleen inclusief de gebruiksaanwijzing over aan derden.
	Defecte toestellen niet meer gebruiken of door de Servicedienst laten repareren, aangezien deze andere draadloze diensten kunnen storen.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation



**Inzameling van afval en oude apparaten:** Oplaadbare batterijen zijn klein chemisch afval. Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude batterijen kunt u opvragen bij uw gemeente of de vakhandel waar u het product hebt gekocht.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden, maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.

De juiste manier van weggooiën en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehands elektrische en elektronische apparatuur.

Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het regionale reinigingsbedrijf, de vakhandel waar u het product heeft gekocht, of bij uw verkoper / vertegenwoordiger.

### Opmerkinge

- ◆ Tijdens een stroomstoring kunt u het toestel niet gebruiken. Ook noodoproepen zijn niet mogelijk.
- ◆ Als de toetsblokkering is ingeschakeld, kunt u ook geen alarmnummers bellen.

## Goedkeuring

Dit toestel is geschikt voor gebruik binnen de Europese Economische Ruimte en Zwitserland. In andere landen is gebruik afhankelijk van de nationale goedkeuring.

Het toestel is compatibel met landspecifieke bijzonderheden.

Hiermee verklaart bintec elmeg GmbH dat dit toestel voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de Conformiteitsverklaring vindt u op internet onder [www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).












## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

**NO: Sikkerhetsanvisninger****Viktig**

Les sikkerhetsanvisningene og brukerveiledningen før bruk.

**Omfattende bruksanvisninger for alle telefoner og telefonsystemer samt tilbehør er tilgjengelig fra [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) i undermenyen Downloads. På denne måten bidrar vi til å redusere papirforbruket samtidig som vi sørger for rask tilgang til fullstendig og oppdatert dokumentasjon til enhver tid.**

	Du må bare bruke strømadapteren som ble levert sammen med utstyret.
	Du må kun bruke <b>oppladbare batterier</b> av riktig <b>type og kapasitet</b> , ellers vil det være risiko for omfattende helse- og personskader. Batterier med synlige tegn på skade må skiftes ut.
	Funksjonen til medisinsk utstyr kan påvirkes. Ta hensyn til de tekniske forholdene på stedet (f.eks. et legekontor). Hvis du bruker medisinsk utstyr (f.eks. pacemaker), må du undersøke dette hos produsenten av utstyret. Der kan du få informasjon om det aktuelle apparatet er immunt mot ekstern, høyfrekvent energi (se "Tekniske data" for mer informasjon om elmeg-produktet).
	Ikke hold håndsettets bakside til øret hvis det ringer eller hvis du har aktivert håndfrifunksjonen. Dette kan gi alvorlige og varige hørselsskader. elmeg-enheten er kompatibel med de fleste digitale høreapparater på markedet. Vi kan imidlertid ikke garantere at den fungerer problemfritt med alle høreapparater. Telefonen kan forårsake forstyrrelser (brumming eller piping) i analoge høreapparater, eller overstyre disse. Ta kontakt med en audiograf hvis det oppstår problemer.
	Basen og laderen tåler ikke vannsprut. Plasser dem derfor ikke i fuktige rom, som f.eks. bad eller dusj.
	Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, f.eks. på et lakkeringsverksted.
	Husk alltid å gi brukerveiledningen for elmeg videre til nye brukere.
	Koble fra defekte apparater eller send dem til reparasjon hos kundeservice, slik at de ikke forstyrrer andre tjenester som bruker radiobølger.
	<b>Deponering</b> Ikke kast batteriene i husholdningsavfallet. Du kan få mer informasjon om avhending av brukte apparater og batterier hos kommunen, renovasjonsselskapet eller hos forhandleren du kjøpte produktet av. Alle elektriske og elektroniske apparater skal avhendes atskilt fra husholdningsavfall hos kommunens deponi. Hvis et produkt er forsynt med symbolet for en avfallsbeholder med overstreking, hører den inn under europeisk retningslinje 2002/96/EC. Korrekt avhending og separat oppsamling av brukte apparater er med på å forebygge potensielle miljø- og helseskader. Dette er en forutsetning for gjenbruk og gjenvinning av brukte elektriske og elektroniske apparater. Utførlig informasjon om avhending av brukte apparater får du hos din kommune, renovasjonsselskap eller hos forhandleren der produktet ble kjøpt.



## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### Merknader

- ◆ Apparatet kan ikke brukes under strømbrudd. Dette inkluderer nødanrop.
- ◆ Når tastelåsen er aktivert, kan heller ikke nødnummer ringes opp.

## Bruksområde

Denne enheten er ment for bruk i Europeisk Økonomisk Samarbeidsområde og Sveits. Hvis den ønskes brukt i andre land, må den godkjennes i det gjeldende landet.

Landsspesifikke krav er tatt høyde for.

Vi, bintec elmeg GmbH, erklærer at denne enheten er i tråd med de krav og andre relaterte bestemmelser som er befestet i direktiv 1999/5/EF.

En kopi av samsvarserklæring er tilgjengelig på denne nettsiden:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).



## PL: Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa






### Uwaga

Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

**Szczegółowe instrukcje obsługi wszystkich telefonów i central telefonicznych oraz akcesoriów są dostępne w Internecie pod adresem [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) w sekcji Downloads (Pliki do pobrania). W ten sposób oszczędzamy papier, jednocześnie zapewniając szybki dostęp do pełnej i aktualnej dokumentacji.**

	Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem.
	Należy używać tylko <b>akumulatorów</b> zgodnych ze <b>specyfikacją</b> , aby wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia. Akumulatory z widocznymi oznakami uszkodzenia należy wymienić.
	System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim). W przypadku używania urządzeń medycznych (takich jak stymulator pracy serca) należy skonsultować się z producentem urządzenia. Informacje na temat odporności urządzenia na wpływ zewnętrznej energii o wysokiej częstotliwości można uzyskać od producenta (informacje o produkcie marki elmeg przedstawia sekcja „Dane techniczne”).
	Nie należy odwracać słuchawki tylną stroną do ucha, gdy telefon dzwoni lub gdy włączony jest tryb głośnomówiący. Może to doprowadzić do poważnych, trwałych uszkodzeń słuchu. Aparat elmeg jest zgodny z większością dostępnych na rynku cyfrowych aparatów słuchowych. Nie można jednak zagwarantować bezproblemowego funkcjonowania w przypadku wszystkich aparatów słuchowych.
	Telefon może generować w analogowych aparatach słuchowych szum (przydźwięk sieciowy lub gwizd interferencyjny) lub przesterowanie. W razie problemów należy skontaktować się ze specjalistą ds. aparatów słuchowych.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

	Ani stacja bazowa, ani ładowarka nie są wodoszczelne. Telefonu nie należy w związku z tym ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki ani w pobliżu prysznica.
	Nie należy używać urządzenia w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.
	Aparat telefoniczny elmeg należy przekazywać osobom trzecim tylko wraz z instrukcją obsługi.
	Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.
	<b>Utylizacja:</b> Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami. Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC. Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

### Wskazówki

- ◆ Urządzenia nie można używać bez zasilania. Niemożliwe jest wówczas również wykonywanie żadnych połączeń alarmowych.
- ◆ W przypadku ustawionej blokady klawiszy wybieranie numerów alarmowych jest niemożliwe.

### Zezwolenie

Ten aparat jest przeznaczony do użytku na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii, w innych krajach zależnie od narodowych regulacji.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym bintec elmeg GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).












## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

### PT: Indicações de segurança

#### Atenção

Antes de utilizar o telefone, leia as indicações de segurança e as instruções deste manual.

Os manuais de instruções completos de todos os telefones e sistemas telefónicos bem como dos acessórios são disponibilizados online em [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) na rubrica Downloads. Deste modo, ajudamos a poupar papel, proporcionando ainda um acesso rápido a toda a documentação actualizada, em qualquer momento.

	Utilize apenas o transformador indicado no equipamento.
	Utilize apenas as <b>baterias recarregáveis</b> que correspondam à <b>especificação</b> pois, caso contrário, poderão ocorrer problemas de saúde e danos materiais. As pilhas com danos visíveis devem ser trocadas.
	O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas nas respectivas áreas de utilização, por ex., em consultórios. Caso utilize dispositivos médicos (por ex., um estimulador cardíaco - pacemaker), informe-se junto do fabricante do dispositivo. Este poderá informá-lo sobre até que ponto o dispositivo em questão é imune contra energias externas de alta frequência (para informações sobre o seu produto elmeg, consulte "Características técnicas").
	Não coloque o terminal móvel com a parte de trás junto ao ouvido enquanto este tocar ou quando a função mãos-livres estiver ligada. Caso contrário, pode causar lesões graves e permanentes no aparelho auditivo. O seu elmeg é compatível com a maioria dos aparelhos auditivos digitais disponíveis no mercado. No entanto, não é possível garantir um funcionamento sem problemas com o aparelho auditivo. O telefone poderá causar ou transmitir ruídos desagradáveis em aparelhos auditivos analógicos. Caso surjam problemas, contacte o fornecedor do aparelho auditivo.
	A base e o carregador não estão protegidos contra salpicos de água. Por esse motivo, não os coloque em ambientes húmidos como por ex. em casas de banho.
	Não utilizar os equipamentos em locais com perigo de explosão (por ex., em oficinas de pintura).
	Entregue o seu telefone elmeg a terceiros sempre acompanhado deste manual de instruções.
	Desligue os equipamentos avariados ou solicite a reparação por parte da Assistência, dado que os mesmos poderão interferir com outros serviços móveis.
	<b>Eliminação:</b> As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do seu fornecedor, onde adquiriu o equipamento. Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito. O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Directiva n.º 2002/96/CE. A correcta eliminação e a recolha selectiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados. Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respectivo distribuidor.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

**Notas**

- ◆ Não é possível utilizar o aparelho durante uma falha de energia eléctrica. Também não é possível iniciar qualquer chamada de emergência.
- ◆ Com o bloqueio de teclado ligado, também não é possível ligar números de emergência.

**Declaração de conformidade**

Este equipamento foi desenvolvido para ser utilizado na Comunidade Económica Europeia e na Suíça. Poderá ser utilizado noutros países, caso tenha sido aprovado pelo respectivo país. Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A bintec elmeg GmbH declara que este equipamento cumpre com o disposto na Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, transposta para a legislação nacional pelo Decreto-Lei n.º 192/2000, de 18 de Agosto.

Pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade no seguinte endereço:

[www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).






**SE: Säkerhetsanvisningar****Varning!**

Läs säkerhetsinformationen och bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.

**Utförliga bruksanvisningar till alla telefoner och telefonsystem samt till tillbehör finns under rubriken Nedladdningar på [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com). Genom att ha bruksanvisningarna online hjälper vi till att spara papper och ger samtidigt alla användare snabb åtkomst till aktuell dokumentation när som helst.**

	Använd endast den nätadapter som anges på enheterna.
	Använd enbart <b>laddningsbara batterier</b> enligt <b>specifikationen</b> eftersom allvarliga hälsorisker och personsador i annat fall inte kan uteslutas. Batterier som är skadade måste bytas ut.
	Funktionen hos medicinsk utrustning kan påverkas av din telefon. Beakta de tekniska villkoren i aktuell miljö, t.ex. på en läkarmottagning. Om du använder medicinsk apparatur (t.ex. en pacemaker) bör du kontakta apparatens tillverkare. Av dem kan du få information om i vilken utsträckning respektive produkt tål externa högfrekventa energifält (information om din elmeg-produkt finns i "Tekniska data").
	Håll inte handenheten med baksidan intill örat när den ringer eller när högtalarfunktionen är aktiverad. Det kan leda till allvarlig och varaktig hörselnedsättning. elmeg-produkten är kompatibel med de flesta digitala hörapparater på marknaden. Någon garanti för att den fungerar problemfritt med alla hörapparater kan dock inte lämnas. Telefonen kan orsaka störande ljud (brummande eller tjutande toner) i analoga hörapparater eller leda till att de överbelastas. Kontakta tillverkaren om problem uppstår.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

	Basstation och laddningsenhet är inte stänkskyddade. Placera dem därför inte i fuktiga utrymmen som t.ex. i bad- eller duschrum.
	Använd inte enheterna i miljöer där explosionsrisk föreligger, som t.ex. i lackeringsverkstäder.
	Se till att bruksanvisningen medföljer elmeg produkten vid ägarbyte.
	Om enheterna är trasiga ska du kassera dem eller lämna dem till service för reparation, eftersom de kan störa andra tjänster som sänder radiovågor.
	<p><b>Avfallshantering</b></p> <p>Batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Följ de lokala reglerna för avfallshantering. Du kan få dem hos din kommun eller hos den handlare där du köpte produkten.</p> <p>Alla elektriska apparater ska avfallshanteras separat från vanligt hushållsavfall på för ändamålet avsedda platser.</p> <p>Om en symbol med en överstruken soptunna finns på en produkt gäller direktiv 2002/96/EC för produkten.</p> <p>Korrekt avfallshantering och separat insamling av förbrukade apparater förebygger potentiella skador på miljö och hälsa. Dessutom är det en förutsättning för återanvändning och återvinning av förbrukade elektriska apparater.</p> <p>Utförlig information om avfallshantering av förbrukade apparater finns hos din kommun, avfallshanteringstjänst eller hos fackhandlaren där du köpte produkten.</p>

**Obs!**

- ◆ Enheten kan inte användas vid strömavbrott. Du kan heller inte ringa nödnummer.
- ◆ När knapplåset är aktiverat kan du heller inte ringa nödsamtal.

**Godkännande**

Den här apparaten är avsedd för användning inom europeiska ekonomiska området och i Schweiz. I andra länder är användningen beroende av nationella tillstånd.

Hänsyn har tagits till specifika förhållanden i olika länder.

Härmed förklarar bintec elmeg GmbH att den här apparaten uppfyller alla grundläggande krav och andra tillämpliga bestämmelser i EU:s direktiv om radioutrustning och teleterminalutrustning: 1999/5/EG.

Du kan få en kopia av överensstämmelsedeklarationen på följande internetadress: [www.bintec-elmeg.com/conformity](http://www.bintec-elmeg.com/conformity).











## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

## TR: Güvenlik bilgileri

## Dikkat

Telefonu kullanmaya başlamadan önce güvenlik bilgilerini ve kullanım kılavuzunu okuyun. Tüm telefonlar ve telefon sistemlerinin yanı sıra aksesuarlar için kapsamlı kullanım kılavuzlarını [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) adresinde 'Yüklemeler' kategorisinde bulunabilirsiniz. Bu şekilde herhangi bir zamanda tam ve güncel belgelere hızlı erişim sağlarken kağıt tasarrufu içinde yardımcı olmuş olursunuz.

	Sadece cihazda belirtilen adaptörü kullanınız.
	Sadece <b>spesifikasyonlara uygun şarj edilebilir piller</b> yerleştirin (bakınız „Teknik özellikler“), aksi takdirde önemli sağlık sorunları ve insanların zarar görmesi söz konusu olabilir. Hasarlı olduğu açıkça görünen piller değiştirilmelidir.
	Tıbbi cihazların çalışması etkilenebilir. Telefonu kullanacağınız ortamın teknik koşullarına dikkat edin, örn. doktor muayenehanesi. Eğer tıbbi cihazlar (örn. bir kalp pili) kullanıyorsanız, lütfen cihazın üreticisinden bilgi alın. Burada, cihazların çok yüksek frekanslı enerjilere karşı ne kadar dayanıklı olduğu konusunda bilgi edinebilirsiniz (elmeg ürünleri hakkında bilgi edinmek için „Teknik özelliklere“ bakınız).
	Telefon çaldığında veya hoparlör üzerinden görüşme fonksiyonunu etkinleştirdiğinizde, el cihazının arka kısmını kulağınıza tutmayın. Aksi halde ağır, kalıcı işitme hasarları oluşabilir. elmeg ürününüz piyasada bulunan birçok dijital işitme cihazıyla uyumludur. Ancak her işitme cihazıyla sorunsuz bir çalışma garanti edilemez. Telefon analog işitme cihazlarında rahatsız edici seslere (hışırtı veya ısıklık sesi) neden olabilir veya buna aşırı yüklenebilir. Problem oluşması halinde işitme cihazı akustik uzmanına başvurun.
	Cihazlar sıçrayan sulara karşı korumalı değildir. Bu nedenle banyo veya duş gibi nemli ortamlara koymayınız.
	Cihazı, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda, örn. boya/cila atölyelerinde kullanmayın.
	elmeg cihazınızı başkasına verdiğinizde bu kullanma kılavuzunu da birlikte verin.
	Diğer telsiz hizmetlerine zarar verebileceğinden arızalı cihazları kullanmayın veya Yetkili Servis'inde onarımını yaptırın.

## elmeg D131/D141/D150R Safety precautions – Disposal – Authorisation

**Bertaraf**

Piller normal ev çöpüne atılmamalıdır. Bunun için yerel atık toplama düzenlemelerini dikkate alın. Buna ilişkin bilgileri belediyenizden veya ürünü satın aldığınız mağazadan öğrenebilirsiniz.

Tüm elektrikli ve elektronik cihazlar, normal ev çöpünden ayrı bir şekilde, yasaların öngördüğü yerlerde toplanarak atılmalıdır.

Eğer üzeri çarpı işareti ile çizilmiş çöp kovasından oluşan bu simge bir ürün üzerinde kullanılmıyorsa, söz konusu ürün 2002/96/EC sayılı Avrupa Birliği direktifine tabidir.

Kullanılmayan eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılması ve ayrı bir yerde toplanması, olası çevre ve sağlık sorunlarını önlemeyi hedefler. Bu işlem, eski elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşüm yoluyla yeniden kullanıma kazandırılması için şarttır.

Eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılmasına ilişkin ayrıntılı bilgi için, belediyenin ilgili birimlerine veya ürünü aldığınız satıcıya başvurabilirsiniz.

**EEE Yönetmeliği**

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

**Notlar**

- ◆ Cihaz, bir elektrik kesintisi sırasında çalışmaz. Acil çağrı da yapılamaz.
- ◆ Tuş kilidi devredeyse acil çağrı dahi yapılamaz.

**Onay**

Bu cihaz Avrupa Ekonomik Alanı ve İsviçre'de çalıştırılmak üzere öngörülmüştür. Diğer ülkelerde kullanım ulusal izinlere tabidir.

Ülkelere özgü özellikler göz önünde bulundurulmuştur.

bintec elmeg GmbH, bu cihazın 1999/5/EC Yönergesinin temel şartlarına ve diğer ilgili kurallarına uyduğunu beyan eder.





A31008-M2352-R151-3-X143

bintec elmeg GmbH  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

© bintec elmeg GmbH 2015  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
[www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com)

A31008-M2352-R151-3-X143  
5530000106